

Translation provided by
Chinese American Human Services Association

華美社會服務協會翻譯

Reviewed and approved by Canossa Chan, Alzheimer's
Association of Los Angeles, Riverside & San Bernardino
Counties 2002.

This project was supported by a grant,
number 90AZ2365 from the
Administration on Aging, Department
of Health and Human Services,
Washington, D.C. 20201



5900 Wilshire Blvd., 17th Floor
Los Angeles, CA 90036-5013
(323)938-3379
(800)660-1993

取得診斷的步驟

如何確定是不是阿滋海默症？



Chinese

- 診斷讓你能夠建立家族的阿滋海默症病史。

阿滋海默症協會 編纂

©1996 Alzheimer's Disease and Related Disorders Association, Inc. All rights Reserved.

滋海默症(Alzheimer's disease)的跡象。如果你發現自己或家人有這些跡象，接受診斷是非常重要的，因為：

- 有許多原因可能造成失智症(dementia),降低一個人的智能，情況嚴重到足以影響到他的日常生活。因憂鬱症、藥物作用、及甲狀腺問題引起的失智症如果及早發現是可以治療的。
- 其他造成失智症的原因包括中風、杭延頓氏症(Huntington's disease)、帕金森氏症、(Parkinson's)及畢克氏(Pick's)症。阿滋海默症是造成失智症最常見的原因。找出真正的原因使病人能得到適當的治療是非常重要的。
- 可能患有阿滋海默症的人可以因早期診斷而改善他的生活品質。早期診斷也能夠解除因疑慮「我有什麼毛病？」而帶來的焦慮。
- 早期診斷容許有較多的時間來計劃未來。有關照顧、居住安排、財務及法律問題、和其他重要的問題都能夠及早討論安排。
- 阿滋海默症可發生於四、五十歲的人身上。這

這本小冊子會指引你瞭解診斷阿滋海默症的正常步驟及家人在診斷過程中所扮演的角色。

診斷的過程

沒有任何單一的檢驗能夠診斷出阿滋海默症。診斷須經過仔細審查個人的詳細病歷和好幾種檢驗結果，包括完整的身體檢查和神經檢查、精神評估及化驗檢查。當這些檢查做完後，經由排除其他可能的程序而得出「大概」是阿滋海默症的診斷。不過醫生的診斷百分之八十到九十是正確的。此一過程可能由家庭醫生或一組醫療人員來處理，包括主診醫生、腦神經科醫生（neurologist，專精於神經系統的醫生）、精神科醫生（psychiatrist）、心理學家（psychologist）和護士。

診斷過程一般需要一天以上，而且通常是看門診。這種診斷可能需要到幾個不同的地方去做，甚至要到專門的阿滋海默症診斷中心去。阿滋海默症協會的各地分會可以為你介紹附近的醫生或診斷中心。

診斷的過程包括：

1. 病歷審查

接受診斷的人和他的家屬都會經過單獨面談和集體面談，以取得有關背景資料包括日常生活功能、目前精神及身體狀況、和家族疾病史。

2. 精神狀況評估

在做精神狀況評估時，會評估個人對時間、地點的感覺、記憶、理解、說話和做簡單計算的能力。可能會問的問題包括：「今年是哪一年？」「今天是星期幾？」「現在的總統是誰？」也會做一些用腦活動，如把字倒過來拼，寫一個句子，或描一個圖案。

在評估測驗結果之時，醫生會根據個人的教育背

景、職業來考量他的整體表現。

3. 身體檢查

在做身體檢查時，醫生會評估個人的營養狀況，檢查血壓和脈搏。醫生也會檢查病人是否有心臟、呼吸系統、肝臟、腎臟、甲狀腺方面的疾病或動脈硬化。這些情況有時會造成類似失智症的癥狀。

4. 腦神經系統檢查

通常由一位腦神經科醫生仔細評估病人的神經系統以找出非阿滋海默症的腦部疾病。醫生會尋找過去中風、帕金森氏症、腦積水、腦瘤及其他可能造成記憶或思考能力障礙的疾病證據。醫生能夠經由測試協調能力、肌肉強度和力量、眼睛轉動、說話、和感覺而瞭解腦部健康情況。例如醫生會敲擊膝蓋來測試反射能力，測試手和腳的感覺能力、聽說話是否含糊不清。

5. 實驗室檢驗

醫生會要求做一些檢驗藉排除其他疾病的可能性

來輔助阿滋海默症的診斷。做完整的血球數量和血液化學檢驗能診測出貧血症、感染、糖尿病、腎臟和肝臟疾病。血液中維他命 B12 和葉酸 (一種人體製造的維他命) 會經過測量，因為其數量不足與失智症有關連。由於甲狀腺分泌過多或過少會造成迷惑、糊塗或失智症，因此甲狀腺的濃度也由驗血來測量。

醫生也可能要求做 EEG(腦電波 electro-encephalogram) 來檢測不正常的腦波活動。這項檢驗可以測出如癲癇等情況，癲癇有時會造成延長的輕微抽搐 (seizures)，使人處於迷惑的狀態。

CT(電腦斷層 computerized tomography) 掃描也常用到，可照出腦部 X 光影像。腦部掃描可找出腫瘤、中風、血管阻塞和腦積水的證據。MRI (磁核共振影像 magnetic resonance imaging) 是另一種偶爾會用到的腦部影像技術。醫生也可能建議做其他檢驗，但它們對診斷並不是必需的。這些包括 PET (正電子放射 X 光攝影 positron emission tomography)，顯示腦部不同區域對做不同活動(如閱讀、聽音樂、說話)的反應；SPECT (單質子放射計算 X 光攝影 single proton emission computed tomography) 顯示血液如何流入腦部。

6. 精神、心理及其他方面的評估

精神評估可以排除其他疾病的可能，如憂鬱症也會引起與阿滋海默症的失智症類似的記憶喪失。神經心理檢查也可以測驗記憶、推理、寫字、視覺-肌肉協調及表達意見的能力。這些測驗可能要花幾個小時，包括與心理學家的面談與筆試。這些測驗比精神狀況評估能提供更進一步的資料。

護士及職業治療師、復健或物理治療師也可能幫助找出影響病人日常生活功能如記憶、推理、語言和判斷的種種問題。

瞭解診斷

當測驗完成後，醫生或其他診斷團的成員會檢視檢查結果、化驗報告、其他諮詢結論來做出診斷。如果所有的結果看來都與阿滋海默症相符合，臨床診斷將為「大概是阿滋海默症」(probable Alzheimer's disease)或「阿滋海默型失智症」(dementia of the Alzheimer type)。如果症狀並不是典型的阿滋海默症症狀，但也找不到其他的原因，那麼診斷將為「可能是阿滋海默症」(possible Alzheimer's disease)。

雖然研究者在診斷測驗方面已有很大的進步，但唯一證明阿滋海默症的方法是經由屍體解剖。

如果非阿滋海默症的其他疾病被診斷出來，請打電話向阿滋海默症協會索取有關其他失智症原因的免費資訊。

診斷時家屬的角色

雖然有些患阿滋海默症的人會主動尋求診斷與治療，大多數的病人必須要靠其他家人來提醒醫生。

這裡有一些讓病人到醫生那裡去做檢查的訣竅：

- 為病人約好看醫生的時間。
- 為他提供去看醫生的交通工具。
- 閱讀這本小冊子以對診斷過程得到更多瞭解。
- 如你有任何問題請與阿滋海默症協會的當地分會聯絡。
- 如果病人對檢測阿滋海默症仍然感到不自在，向他表示你可以在檢查過程中陪伴他。

在做檢查那一天，帶著眼鏡、助聽器、幫助病人行走的工具，病人所服用藥物的清單，及其他可能在檢查過程中有幫助的東西。要確定醫生那裡有所有的醫療記錄、醫療保險及社會安全卡資料。

準備做診斷檢查

當與醫生約好做診斷評估後，診療團將會需要一些資訊以做出正確的診斷。以下兩頁列出一些診療團可能會問你的問題，也有一些你可能想要問他們的有關診斷過程的問題。你也可開始記下一些發生的事件，以及任何病人在能力、行為和個性上的改變讓你懷疑他可能患了阿滋海默症。

你可能會被問的問題：

- 你有否注意到這些症狀？
 - 做簡單的事情有困難？
 - 是否因短期記憶力喪失而影響到工作能力？
 - 判斷力變差或減退？
 - 其他症狀？

- 這些症狀第一次是在什麼時候出現？

- 這些症狀在這段時間有什麼變化？

- 此人是否有其他疾病？

- 此人是否服用藥物？

- 家族中有無其他人曾患阿滋海默症？

做診斷檢查之前應問的問題：

- 有哪些檢查要做？
- 這些檢查會不會引起病人疼痛或不舒服？
- 這些檢查要花多少時間？
- 要多少時間才能知道檢查的結果？

若診斷是「大概為阿滋海默症」(probable

Alzheimer's disease) 時應問的問題：

- 此一診斷是什麼意思？
- 下一步的症狀是什麼？
- 這些症狀經過時間會有什麼變化？
- 現在及將來需要什麼程度的照顧？
- 目前有哪些治療方法？
- 這些治療方法有什麼危險性及效用？
- 家裡應該如何改變以加強安全？
- 我們的社區中有哪些資源與支持服務？
- 有沒有實驗性的藥物？

目前阿滋海默症沒有辦法預防，但科學和醫藥上不斷有重大的進步。及早取得正確的診斷是

幫助改善失智患者及其家屬生活品質的重要策略。

阿滋海默症協會：

在您身邊支持您

阿滋海默症協會是唯一專門致力於對抗阿滋海默症的全國性義務組織，資助研究並提供資訊與支援給阿滋海默症病患、病患家屬及照護者。

阿滋海默症協會於 1980 年由家庭照護者所成立，全國有 200 個分會，提供有關活動及服務，包括支持團體，來協助社區中的阿滋海默症家庭。協會是資助阿滋海默症研究的主要資金來源，僅次於聯邦政府。

阿滋海默症協會提供關於阿滋海默症疾病最新的研究報告、照顧技巧、及照護者的協助等資訊。要取得更多資訊或查詢距您最近的分會地址，請打電話：

(800) 660-1993